

O Poslanie taro Jakov

Pozdrav

1 ¹ O Jakov, sluga e Devleskoro hem e Gospodareskoro o Isus Hristos, džiko dešuduj rasprsnime pleminja, pozdrav.

Blaženo tano o manuš, koj podnesinela iskušenie

² Računinenla baši čisto radost mle phrajljalen, koga ka peren ko razna iskušenia, ³ džandipaja deka o ispitivanje tumare verakoro kjerela trpenie! ⁴ A o trpenie neka ovele sovršeno delo, za da te oven sovršena hem potpolna, bizo ništo tena falinel tumenge.

⁵ Ako nekastar tumendar falinela mudrost, neka rodel taro Devel, Koj dela sarinenge izobilno hem bizo ukor – hem ka delpes leske. ⁶ Ama te rodel veraja, bizo nisavo somnenie; soske okova koj somninelape tano slično sar morsko brani kas so i bavlal vazdelale hem terinelale. ⁷ Asavko manuš tena mislinel deka ka priminel nešto taro Gospodari. ⁸ O manuš ulavde dušaja nae tano stabilno ko sa ple drumia.

⁹ O bedno phral te falinelpes ko plo baripe, ¹⁰ a o barvalo ki pli poniznost, soske ka nakhel sar i luludi e čajratar. ¹¹ Soske o kham iklilo bare tatipaja hem šukjargja i čar, pa lakiri luludi prepeli hem našavdilo o šužipa taro olakoro izgled. Agjar hem o barvalo ka šukjol ko ple drumia.

¹² Blaženo tano o manuš, koj podnesinela iskušenie, soske koga ka ovel ispitimo, ka priminel venco e životoskoro, so o Devel vetingjale okolenge, koj mangelale.

Sekova šukar dari taro Develi tano

¹³ Nijek, koj tano iskušimo tena vakjerel: „O Devel iskušinelama.“ Soske, o Devel na iskušinelape taro bilačhipe, hem Korkori nikas na iskušinela. ¹⁴ Nego, sekas iskušinela oleskiri sopstveno pohota, koja vlečinelale hem hovavelale. ¹⁵ Palo odova i pohota začninela hem bijanela grevo, a o kjerdo grevo bijanela meriba.

¹⁶ Ma zabludinen tumen, mangljalen mle phrajljalen. ¹⁷ Sekova šukar dari hem sekova sovršeno bakšiši avela upraldan, taro Dat e svetlinakoro, ki Kaste nane izmene, nitu senka tari promena. ¹⁸ Ov bijangjamen spored Pli vojlja preku o Slovo e čačipaskoro, za da te ova prva ko Oleskere sozdanja.

Šunen hem ikjeren o Slovo

¹⁹ Džanen akava, mangle phrajljalen: sekova manuš te ovel brzo ko šuniba, a bavno ko lafikjeriba, hem bavno ki holi, ²⁰ soske e manušeskiri holi na kjerela pravda anglo Devel. ²¹ Odoleske frden tumendar: sekova melalipa, hem o posledno okova so ačhilo e bilačhipaskoro, hem priminenle e krotkipaja ki tumende o nasadimo Slovo, kova šaj te spasinel tumare duše.

²² Ama oven okola so ikjerenena o Slovo, na samo so šunena, koj hovavenape pes.

²³ Soske, koj šunela o Slovo, a na ikjeralale, sličnoj tano ko manuš, koj dikhela plo prirodno muj ki ajna; ²⁴ ka dikhelpe hem ka džal peske, hem odma bistrela savo sine. ²⁵ A koj ka zadikhelpe ko sovršeno zakoni e slobodakoro hem ačhola ki leste, na sar bisterdo slušатели, nego sar čačikano okova so ikjerala, ov ka ovel blaženo ko odova so kjerela.

²⁶ Ako nekoj mislinela deka tano devlikano, a na kontrolirinela pli čhip, nego hovavela plo srce, oleskoro devlipa tano suetno. ²⁷ Akavaj tano čisto hem bivalkajmo devlipa anglo Devel hem o Dat: te oven posetimo o čorole čhave hem o udovice ko olengere nevolje, hem korkori te pazinelpe pes neporočno taro sveto.

Ma dikhen koj tano koj

2 ¹ Mle phrajljalen, neka oveltumen vera ko amaro slavno Gospodari o Isus Hristos, na te dikhen koj tano koj! ² Soske ako ko tumaro sobranie alo manuš zlatno angrustikaja hem svetlo šeencar, a khuvela hem čorolo ko bedna šeja, ³ pa dikhena ko okova, ko svetla šeja, hem vakjerenena leske: „Tu beš akate šukar!“ a e čoroleske vakjerenena: „Tu tergjov athe!“ ili „Beš telo me pre,“ ⁴ na kjerena li razlika maškar tumende hem agjar ulen sudie bilače pomislencar?

⁵ Šunen, mle mangle phrajljalen, na izbiringja li o Devel okolen, koj tane čorole anglo sveto, za da te oven barvale ki vera hem naslednikja e Carstvoske, koj vetingja lenge okolenge, koj mangelena? ⁶ A tumen uvredžingen e čorole! Nae li o barvale odola, koj maltretirinena tumen hem vlečinena tumen ko sudie? ⁷ Na hulinena li ola o šukar anav koleja sijen narečime?

⁸ Ako pak ispolninena o carsko zakoni spored o Sveto Pismo: ‘Mang tle pašutne sar korkori tut!’ – šukar kjerena. ⁹ Ama ako dikhena ko muj, kjerena grevo hem o zakoni osudinela tumen sar okola so phagena o zakoni.

¹⁰ Soske koj pazinela celo zakoni, a sopninelape samo ko jek, ovela krivo baši o sa.

¹¹ Soske Okova Koj vakjergja: 'Ma kjer preljuba!' vakjergja hem: 'Ma mudar!' Ako na kjereja preljuba, a mudareja, oveja sar okova so phagela o zakoni.

¹² Agjar kjerem lafi hem agjar postapinen sar manuša, koj ka oven osudime palo zakoni e slobodakoro. ¹³ Soske o sudo naele milost ko okova, koj na sikagja milost. I milost slavinela pobeda upro sudo.

I vera hem o dejlja

¹⁴ Savi tani i polza, mle phrajljalen, ako nekoj vakjerela deka isile vera, a naele dejlja? Šaj li i vera te spasinele? ¹⁵ Ako nesavo phral ili phen tane nange hem bizo te ovelen hajbaske sekova dive, ¹⁶ pa nekoj tumendar vakjerela lenge: „Džan tumenge ko mir, takjoven hem čajljoven!“ a na delalen odova, soj tano olenge potrebno baši telo, savoj tano o korist? ¹⁷ Agjar hem i vera: ako naela dejlja, muli tani korkori ki peste.

¹⁸ Ama ako nekoj vakjerela: tut isitut vera, a man isiman dejlja. Sikav mange tli vera bizo dejlja, a me ka sikavav tuke i vera taro mle dejlja. ¹⁹ Tu verujneja deka isi samo jek Devel. Šukar kjereja; hem o demojna verujnena hem treperinena.

²⁰ Mangeja li palem te džane, suetno manušeja, deka i vera bizo dejlja tani muli?

²¹ Amaro dat o Avraam na sine li opravdimo taro dejlja, koga dengja ko žrtveniko ple čhave e Isako? ²² Dikheja deka i vera kjergja buti oleskere deloncar, hem deka i vera preku dejlja reslja džiko sovršenstvo. ²³ Hem agjar ispolningjapes o Sveto Pismo, koj vakjerela: 'O Avraam poverujngja ko Devel, hem odova računisalilo leske baši pravda, hem vakjersalilo Devleskoro amal.' ²⁴ Dikhena deka o manuš opravdinelape preku dejlja, a na samo preku i vera.

²⁵ Isto agjar hem i bludnica Raav na opravdingjapes li preku dejlja, koga primingja e izraelsko poslanikon hem koga bičhagjalen palo javer drumo? ²⁶ Ustvari, sar soj tano o telo bizo duho mulo, agjar hem i vera bizo dejlja tani muli.

I čhip tani jag

3 ¹ Ma oven, mle phrajljalen, but tumendar učitejlja, soske džanaja deka ka ova postrogo osudime baši odova. ² Soske sarine amen grešinaja but. Ako nekoj na grešinela ko kjeriba lafi, ovi tano sovršeno manuš, sposobno te kontrolirinel hem celo plo telo.

³ Hem koga e grastenge čhivaja uzde ko muj, za da te pokorinenpes amenge, hem šaj te upravina celo olengere teloja. ⁴ Ekje, hem o brodia, iako tane doborom bare hem tane gonime taro silna bavlala, olencar upravidnela but tikni krmička, kote so mangela e kormiloskiri vojlja.

⁵ Agjar hem i čhip tano tikno členi, ama falinelapes bare bukjenar. Ekje, sar tikni jag tharela bari šuma! ⁶ Hem i čhip tani jag, o sveto ki nepravda; i čhip arakhljagjovela maškar amare člejna: mejljarela celo telo hem, potpalimo taro pekol, tharela celo amare životoskoro.

⁷ Soske, sekova vid dzvejra hem čiriklja, lazačia hem morska životnia, skrotinenapes hem tane skrotime taro manuškano rodo, ⁸ ama nikoj taro manuša našti te skrotinel i čhip, nemirno bilačo, pherdo smrtonosno otroveja.

⁹ Oleja blagoslovinaja amare Gospodare hem e Dade, hem oleja armajna daja e manušen koj tane sozdajme spored e Devleskoro sličnost. ¹⁰ Taro isto muj ikljola blagoslov hem arman. Odova na smejnela, mle phrajljalen, te ovel agjare. ¹¹ Thavdela li taro izvor, taro isto otvor, gudlo hem kjerko pani? ¹² Šaj li, mle phrajljalen, i smokva te bijanel maslinke, ili loza smokve? Agjar ni o londalo izvor našti te del gudlo pani.

I mudrost upraldan

¹³ Koj tano maškar tumende mudro hem gogjaver? Šukar vladibaja neka sikavel ple dejlja ki mudro smirenost. ¹⁴ Ako li palem ko tumare srcia isitumen kjerki zavist hem akošibe, ma falinen tumen hem ma hovaven protiv o čačipe! ¹⁵ Odova nae tano mudrost, koja hulela upraldan, nego tani tari phuv, duševno, demonsko, ¹⁶ soske kote tani i zavist hem o akošiba, odothe tano o nered hem sekova bilače nešto.

¹⁷ A i mudrost koja avela upraldan, angleder o sa tani: čisto, palo odova miroljubivo, gudli, pokorno, pherdi milosteja hem šukar plodia, na dikhela koj tano koj, hem nadujmujalo. ¹⁸ A o plodi e pravdakoro sejnelapes ko mir, taro okola koj sozdajnena mir.

Rodena ama na dobinena

4 ¹ Kotar tane o vojne hem kotar tane o borbe maškar tumende? Na avena li taro tumare strasna želbe, so marenapes ko tumare člejna? ² Mangena hem naetumen, mudarena hem zavidinena, hem našti te doresen; marena tumen hem

vojinena. Naetumen, soske na molinena. ³ Rodena, ama na dobinena, soske rodena pogrešno, za da te trošinen ko tumare strasna želbe.

⁴ Preljubnikja, na džanena li deka o amalipa e svetoja tano dušmanluko protiv o Devel? Hem agjar, koj mangela te ovel amal e svetoja ovela dušmani e Devleske.

⁵ Ili mislinena li deka o Sveto Pismo vakjerela ko čučo: 'Bare silaja mangelale e duho koj živinela ki amende?' ⁶ Ama dela pobari blagodat. Odoleske vakjerela: 'O Devel protivinelape baši ko bare soj tane, a e smirimenge delalen blagodat.'

Aven paše tumen ko Devel

⁷ Hem agjar, pokorinen tumen e Devleske; a protivinen tumen e bengeske hem ka našel tumendar. ⁸ Aven paše tumen ko Devel, hem Ov ka avel paše ki tumende; isčistinen tumare vasta, grešnikja, hem očistinen tumare srcia, manuša ulavde dušaja! ⁹ Oven nažalime, tugujnen, hem roven: tumaro asajbe neka pretvorinelpes ki tuga, a o radost ko žalost! ¹⁰ Oven ponizna anglo Gospodari, hem Ov ka vazdel tumen!

¹¹ Ma kjerena bilače lafi jek jekeja, phrajljalen; koj kjerela lafi protiv taro po phral ili sudinelale pe phrale, kjerela lafi protiv o zakoni hem sudinela e zakone. A ako sudineja o zakoni, na sijan izvršitelji e zakoneskoro, nego oleskoro sudija. ¹² Samo jek tano Zakonodavco hem Sudija, Koj šaj hem te spasinel hem te uništinel. A koj sijan tu, so osudineja tle paše?

Ma falinen tumen ko tumaro baripe

¹³ Šunen akana tumen, koj vakjerena: „Avdije ili tajsa ka dža ki okoja ili odoja diz, hem adari ka ačhova jek berš, hem ka kjera trgovija hem ka spečalina,“ ¹⁴ tumen koj na džanena so ka ovel tajsa: soske, soj tano tumaro životo? Tumen sijen parea, koja javinelapes ko momenti, hem palo odova našagjovela.

¹⁵ Mesto te vakjeren: „Ako o Gospodari mangela, ka živina hem ka kjera akava ili okova,“ ¹⁶ tumen akana falinena tumen ko tumaro baripe. Sekoja asavki falba tani bilače. ¹⁷ Hem agjar, koj džanela te kjerel šukar, a na kjerelale, grevo tano oleske.

E barvalenge

5 ¹ Šunen akana, tumen o barvale, roven hem vikinen upro nevolje, so avena ki tumende. ² Tumaro barvalipe kirnilo, hem molcia hale tumare šėja. ³ Tumaro

zlatu hem srebro baši 'rgja, hem lengiri 'rgja ka ovel svedoštvu protiv tumende, hem sar jag ka gltinel tumare tejlja. Khedingen barvalipe ko posledna dive. ⁴ Ekje, i plata e rabotnikongiri, koj žnenge tumare nive, so tumen so kratingen lendar, pištinela hem o pište e žetvarengere ale džiko kana e Gospodareske upreder o Sile.

⁵ Tumen živingen ki phuv luksuzno hem baši zadovolstvia, paragen tumare srcia, sar baši o dive činibaske. ⁶ Osudingen, mudargen e pravedniko; hem ov na protivinelapes tumenge.

Ma den tumen sovli

⁷ Hem agjar, oven trpeliva, phrajljalen, džiko e Gospodareskoro ajbe! Ekje, o zemjodelco udžarela o skapoceno rod tari phuv, udžarela trpelivo džikote na priminela o rano hem o pokasno bršim. ⁸ Udžaren trpelivo hem tumen, zojrakjeren tumare srcia, soske tano paše e Gospodareskoro ajbe. ⁹ Ma kjeran lafi so na valjani, phrajljalen, jek protiv javer, za da mate oven osudime: ekje, o Sudija tergjola anglo udar.

¹⁰ O bilače cidiba hem o dolgotrpenie lenlen baši primer, phrajljalen, e prorokon, koj kjerena sine lafi e Gospodareske ko anav. ¹¹ Ekje, blažena vakjerajalen okolen, koj pretrpinge. Šungen baši o trpenie e Joveskoro, a dikhlen sar o Gospodari završingja odova; soske o Gospodari tano but milostivo hem sočustvitelno.

¹² A angleder o sa, mle phrajljalen, ma asokjeren tumen ni ko nebo ni ki phuv, nitu disave javere sovlija! Tumaro „oja“ te ovel „oja“, a tumaro „na“ – „na“, za da mate peren telo sudo.

Molinen tumen jek javereske

¹³ Cidela li nekoj maškar tumende, neka molinelpes; veselnoj li tano nekoj, neka falinel e Devle. ¹⁴ Nasvaloj li nekoj maškar tumendar, neka vikinel e starešinen tari crkva, hem ola neka molinenpes upri leste, hem neka pomazinenle taro ujle maslinkengoro ko anav e Gospodareske, ¹⁵ hem i molitva e verakiri ka spasinel e nasvale hem o Gospodari ka vazdele, hem ako kjergja grevia, ka oven leske oprostime.

¹⁶ Hem agjar, ispovedinen tumare grevia jek javereske hem molinen tumen jek baši javereske, za da te saskjojen! I molitva so delujnela e pravednikoskiri isila bari sila.

¹⁷ O Ilija sine manuš ki priroda isto sar hem amen, hem molingjapes molitvaja tena

ovel bršim hem na pelo bršim ki phuv trin berš hem šov masek. ¹⁸ Hem palem molingjapes, pa o nebo dengja bršim, hem i phuv dengja plo plodi.

Ako nekoj iranela e grešniko

¹⁹ Mle phrajljalen, ako nekoj tumendar cidelapes taro čačipe, hem nekoj iranelale,

²⁰ neka džanel deka okova, koj ka iranel e grešniko taro oleskoro zabludimo drumo, ka spasinel oleskiri duša taro meriba hem ka učharel but grevia.